

Voix plurielles

Revue de l'Association des professeur.e.s de français des universités et collèges canadiens (APFUCC)



Border lines

Jaumes Privat

Volume 21, numéro 1, 2024

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1111550ar>

DOI : <https://doi.org/10.26522/vp.v21i1.4693>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Association des professeur.e.s de français des universités et collèges canadiens (APFUCC)

ISSN

1925-0614 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Privat, J. (2024). Border lines. *Voix plurielles*, 21(1), 132–133.
<https://doi.org/10.26522/vp.v21i1.4693>

© Jaumes Privat, 2024



Cet article est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

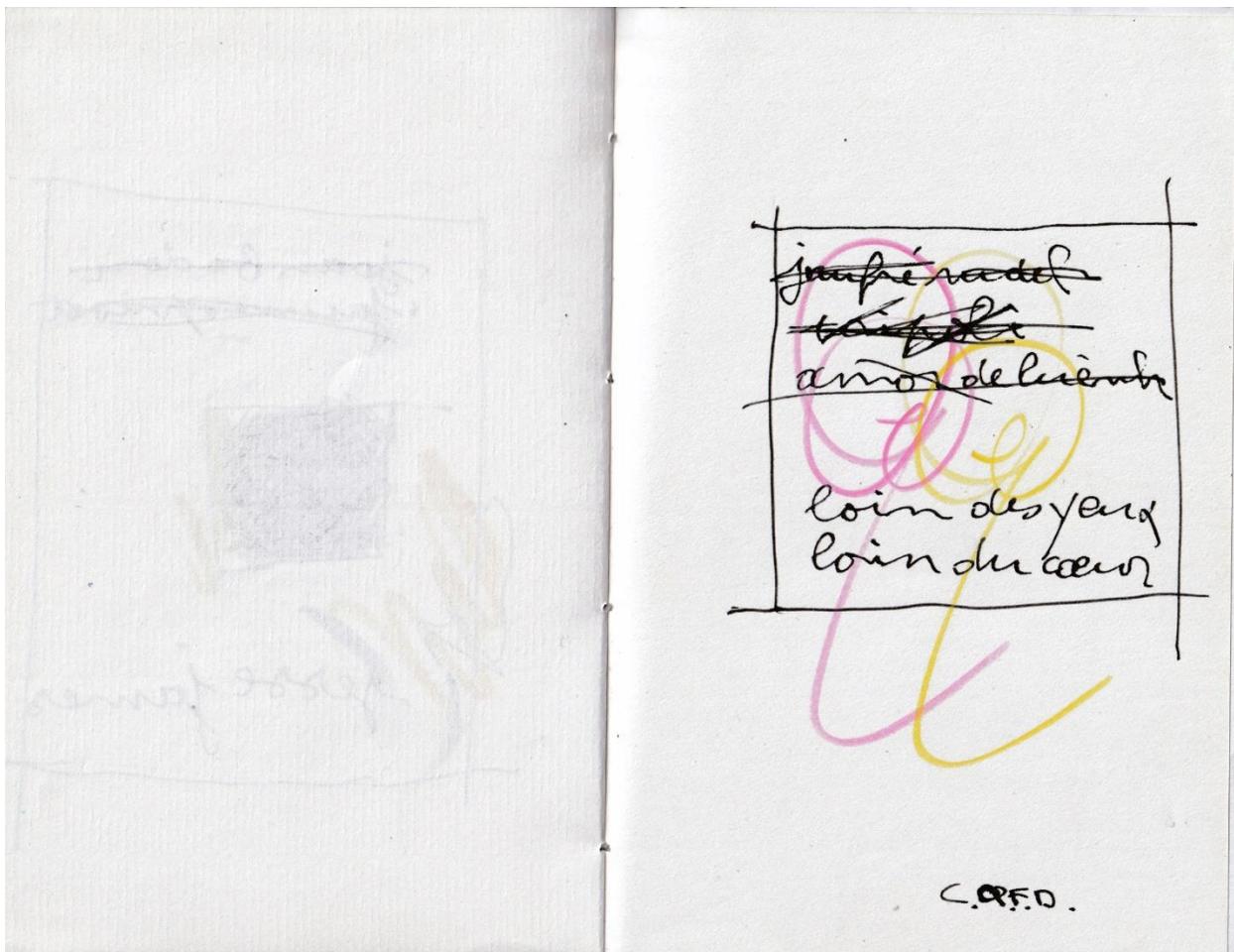
Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

<https://www.erudit.org/fr/>

Jaumes Privat : Border lines

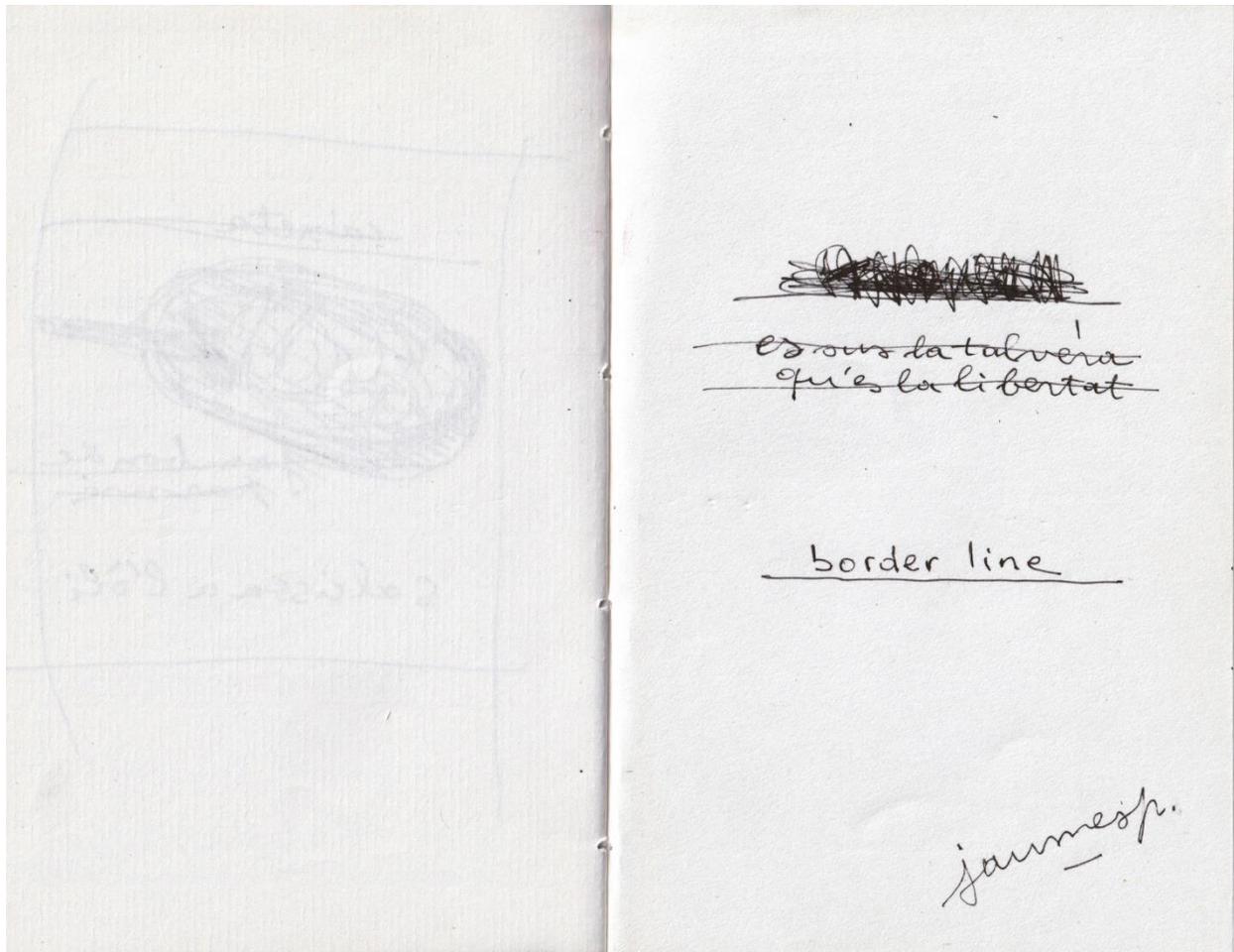
Auteur et plasticien, Jaumes Privat vit dans l'Aveyron au sud de la France. Ses premières créations datent de 1968. De 1971 à 1975, il se rapproche de Lutte occitane, mouvement politique engagé contre l'extension du camp militaire du Larzac (Aveyron). Depuis, il crée ses propres livres d'artistes, expose, performe, travaille avec des musiciens. Il est un auteur important du sud de la France.

Dans les deux textes choisis ici, la source poétique occitane est rayée pour laisser place à une langue dominante (français ; anglais). Ces lignes frontières évoquent l'histoire linguistique de tout un territoire.



(Jaufré Rudel / Tripoli / amour de loin / loin des yeux / loin du cœur)

Jaufré Rudel : troubadour occitan du douzième siècle particulièrement connu pour sa chanson sur le thème de l'amour de loin (et sans réciprocité), en lien avec une comtesse de Tripoli.



(C'est sur la lisière du champ / qu'est la liberté / border line)

« La talvèra » (la lisière du champ) est un poème de Jean Boudou/Joan Bodon, auteur occitan aveyronnais. Privat reproduit ici le premier vers – vers qui a inspiré de nombreux auteur.es occitanophones des vingtième et vingt-et-unième siècles.